

TYGODNIK ROLNICZY

Organ c. k. Towarzystwa Rolniczego Krakowskiego

wychodzi co piątek.

Prenumerata wraz z przesyłką pocztową wynosi
w państwie austr. rocznie 12 Kor., półrocznie 6 Kor., dla członków Towarzystw rolniczych i uczniów zakładów naukowych rolniczych rocznie 8 Kor., w Królestwie Polskim rocznie 5 rs., a państwie niemieckiem 8 marek. Pojedynczy numer 24 halerze.

Prenumeratę należy nadsyłać do Administracji: **Kraków, ul. Basztowa I. 6.**

Rękopisy nie nadające się do druku zwraca się tylko na żądanie i na koszt autora.

Listów nieopłaconych nie przyjmuje się.

Przedruk artykułów bez upoważnienia podpisanych autorów i podania źródła nie dozwolony.

Adres Redakcyi: **Kraków, ul. Basztowa I. 6.**

Cena ogłoszeń za 10 cm. 80 halerzy za pierwszy raz, a 60 halerzy za następne powtarzania. Drobne ogłoszenia prenumeratorów „Tygodnika Rolniczego” o sprzedaży lub poszukiwaniu produktów, posadach i t. p. 8 halerzy za wiersz petitu. Ogłoszenia przyjmuje Administracja „Tygodnika Rolniczego” w Krakowie, ulica Basztowa I. 6.

T R E Ś Ć:

Wiec mleczarski i walne zgromadzenie Towarzystwa mleczarskiego.
Buffalo Bill na Błoniach krakowskich — pisał St. Bojanowski.
Sprawy bieżące.
Rozmaitości.
Wiadomości handlowe.

Wiec mleczarski i walne zgromadzenie Towarzystwa mleczarskiego.

Dnia 31. maja bieżącego roku odbył się w Krakowie drugi wiec mleczarski i walne zgromadzenie Galicyjskiego Towarzystwa mleczarskiego. Dopiero dziś możemy ogłosić wyczerpujące sprawozdanie z tych obrad, które nie straciły nic na aktualności. Rozwój mleczarstwa krajowego, stworzenie rentownego zbytu dla produktów zwierzęcych, a zatem pośrednio także dla paszy przez nich skarmianej powinno być stale na porządku dziennym rozpraw i obrad rolniczych w Galicji, chodź bowiem, jak wszyscy wiemy o jeden z najważniejszych czynników gospodarstwa krajowego, który skupia w sobie więcej pracy i kapitału, jak wiele innych.

Wedle „Gazety mleczarskiej” nader interesujące obrady wiecu otworzył prezes Towarzystwa mleczarskiego, Dr. Walerjan Klecki, przypominając, że zebranie to odbywa się mniej więcej w dwa lata po pierwszym Wiecu urządzonym staraniem Towarzystwa mleczarskiego. Wówczas wydział Towarzystwa pragnął od mleczarzy z całego kraju zebranych usłyszeć ich zapatrywanie na sposób poparcia tej gałęzi przemysłu rolniczego i zyskać w ten sposób cenną wskazówkę dla swej przyszłej działalności.

Obecnie gdy Towarzystwo mleczarskie ma już ściśle wytkniętą drogę i może skupić pod swym sztandarem wszystkich mleczarzy, urządzenie Wieców poza obrębem Towarzystwa powinno być właściwie zbytecznym. Jeżeli jednak mimoto Wydział Wiec zwołał, to dlatego, że wielu bardzo mleczarzy jeszcze do Towarzystwa nie weszło, pragnął więc dać im sposobność do obrad i zachęcić temsamem do wstąpienia do Towarzystwa.

Ogłaszając Wiec za otwarty, odczytał przewodniczący list Rady Dworu, Władysława Struszkiewicza, witający Wiec i życzący powodzenia obradom.

Zebrani ukonstytuowali się wybierając przewodniczącym Dr. Kleckiego, poczem wygłosił Dr. Stefczyk referat „O biurze handlowem sprzedaży i eksportu masła”.

Usiłowania dążące do podźwignięcia mleczarstwa w kraju skierowały się w ostatnich latach ku pracy organizacyjnej. Przyszliśmy bowiem do przeświadczenia, że to dźwignięcie gospodarstwa nabiałowego jest możliwem dopiero wówczas, gdy zdołamy pomyślnie rozwiązać cały szereg kwestyi, jak: wykształcenie odpowiedniego personalu, organizacja spółek, pomoc w sprawach technicznych i wiele tym podobnych. Rozwiązać sprawy te można było przez odpowiedni podział pracy, który w obecnej chwili jest już uskuteczniiony. Mamy zatem szkołę mleczarską, gazetę, biuro mleczarskie, patronat dla spółek i towarzystwo mleczarskie, jako reprezentanta interesów producentów.

Brakło nam tylko niemal do ostatnich czasów organizacji handlowej. Sprawa ta stanowiła przedmiot obrad na pierwszym Wiecu mleczarskim i to dało pobudkę do przedsięwzięcia przedwstępnych studyów, a następnie do stworzenia w łonie Towarzystwa osobnego biura handlowego. Biuro handlowe takie jak obecne, jest tylko formą przejściową do własnego związku handlowego opartego na zasadzie samopomocy. Doświadczenia jednak zagraniczne nauczyły nas, że w akcji tej bardzo zresztą trudnej, najpewniej i bez strat materialnych dochodzi się do celu, jeśli w ten sposób kształci się powoli pracowników odpowiednio dla tego działu wykształconych.

Referent zaznacza, że jego słowa są tylko zagajeniem dyskusyi, sposobnością dla obecnych do wyrażenia zapatrywań w tej kwestyi, i dlatego przypomni tylko pokrótce główne zasady organizacji biura handlowego i poda obraz czynności w początkach istnienia instytucyi. Przedewszystkiem więc zaznacza, że biuro jest tylko rodzajem agencji pośredniczącej — na własny rachunek nie załatwia interesów żadnych. Chodzi więc na razie tylko o to, ażeby z barków mleczarni zdjąć troskę o zbyt, aby biuro handlowe stało się niejako częścią zarządu każdej mleczarni, wypełniając jej zlecenia z taką starannością, jak gdyby pracowało dla siebie.

W statucie biura zastrzeżono, że ofiarowuje ono usługi swoje bezpłatnie tylko tym mleczarniom, które poddadzą się kontroli Towarzystwa mleczarskiego, biura mleczarskiego przy Wydziale krajowym lub też Patronatu. Zastrzeżenie to było wprost koniecznem z tego względu, że biuro produktu który sprzedaje, nie widzi, a biorąc zań pewną moralną odpowiedzialność wobec odbiorcy, opierać się musi na zdaniu fachowych czynników, jakimi są wyżej wspomniane instytucje.

Prócz tego ograniczenia, zastrzeżono sobie również, że mleczarnie pragnące sprzedać swoją produkcję za pośrednictwem agencji zobowiązać się wobec niej muszą do oddania

stnił (jednak z wyłączeniem spraw odnoszących się do biura informacyjnego).

Z kolei wygłosił Inż. Z. Chmielewski odczyt: „Organizacja zasilania miast nabiałem“. Odczyt ten podaliśmy w całości.

(C. d. n.)

Buffalo Bill na Błoniach krakowskich.

Na nasze Błonia krakowskie, mające po za sobą w wypadki tak bardzo bogatą historyczną przeszłość, a które w nowszych czasach stały się gminem pastwiskiem dla koni, bydła i gęsi, — w Sobotę 4-o b. m. o godzinie trzy kwadrans na 7 rano, wjechały przy pięknej pogodzie pierwsze wozy „Buffalo Billa“, by rozbić kilkadziesiąt namiotów w tych miejscach, przez które 2. Września 1880 r. pędziła galopem barwna banderya, z 700 krakusów złożona, otaczająca w dwóch kolumnach powóz cesarza Franciszka Józefa, powracającego do Krakowa po zwiedzeniu szkoły kadetów w Łobzowie.

Czerń „Dzikiego Zachodu“, 800 osób i 450 koni ponoś licząca, zalała Błonia, aby pod komendą srebrnowłosego pułkownika Cody'ego, w ciągu dwóch dni dać cztery przedstawienia olbrzymiego amerykańskiego przedsiębiorstwa: „Buffalo-Bill's Wild West“, albo „Congress of Rough Riders of the World zwanego, — przedsiębiorstwa ciągącego milionowe zyski z kieszeni jak najszerzych warstw publiczności, sugestyonowanej szaloną amerykańską reklamą, poprzedzającą na całej kuli ziemskiej każdy występ Buffalo-Billa.

W dwie godziny po przybyciu pierwszych wozów, pozaprzaganych w 4 do 10 doskonałych ogromnych, zimnokrwistych koni, kierowanych bez bata przez jednego mistrza — woźnicę, stanął na Błoniach olbrzymi namiot cyrkowy, zbudowany w czworobok w ten sposób, że trzy amfiteatralnie dla widzów ustawione boki, nakryto nieprzemakalnym płótnem, czwarty zasłonięto ogromnymi frankami, a środek zostawiono pod gołym niebem bez nakrycia, lub dachu, przeznaczając go na olbrzymi hippodrom, na który z fantazją, werwą, hukiem i krzykiem, wpadały konno produkujące się gromady różnorodnych przedstawicieli sztuki hipicznej.

Okolo ogromnego płóciennego cyrkowego gmachu, ugrupowało się kilkadziesiąt większych, lub mniejszych innych namiotów, przeznaczonych na stajnie, kasy, biura, kuźnie polowe, sale jadalną i kuchnię, w której 12 brudnych kucharzy i kilkunastu tej samej czystości pomocników, sporządziło może obfity, ale w każdym razie niezbyt apetycznie wyglądający „lunch“, na który złożyło się 500 klg. mięsa, 400 litr. mleka i 20 metr. kartofli, słodkiej kapusty, marchewki i zielonego groszku, które to produkta wraz z owsem, sianem i słomą dla koni, dowieźli na Błonia, poprzednio przez awangardę Buffalo-Billa zakontraktowani dostawcy i kupecy. Amerykańskie płócienne miasto, oświetlone wieczorem i w nocy elektrycznymi lampami, wyrosło na Błoniach w oczach publiczności, — a miasto to zbudowało kilkuset mężczyzn, pracujących w milczeniu, bez rozgorączkowania i bez zawadzania sobie w robocie, bo każdy z nich z osobna, lub w grupie, to, co miał zadanego spełniał w sposób dokładny i w oznaczonym czasie. W ciągu dwóch godzin budowa skończona, na każdym namiocie powiewa gwiazdzisty sztandar Zjednoczonych Stanów, a urzędnicy, sztukmistrze, jeźdźcy, Indianie, Cowboje, Japończycy, Kozacy i reszta najrozmaitszych Baciarzy — zasiada pod namiotem do stołów, czerwonymi obrusami nakrytych, by się posilić, a po skończonej uczcie przygotować resztę do występów, z których pierwszyznaczony jest na godzinę już 2-gą z południa.

Długo przed otwarciem kas polowych, roily się już Błonia publicznością z kilku tysięcy osób złożoną, którą zwała szalona reklama, tak „po amerykańsku“ zrobiona, że w Galicyi, na prawdę, nie było nawet przysiółka i wioski, w którejby, domy, stodoły, stajnie, opłotki i płoty nie były,

wprost powiedziawszy „wytapetowane“ olbrzymimi plakatami, przedstawiającymi sensacyjne sceny z „Dzikiego Zachodu“ i najbarwniejsze obrazy z produkcji cyrkowych. Ale nie sama tylko Galicya złożyła się na te tysiące ciekawych. W niedzielę 5. Sierpnia wszystkie pociągi kolei północnej zwoziły do Krakowa, z sąsiadującego z nami Śląska pruskiego gromady, na piwie podpasionych Niemców i wrzeszczących Niemek w takich „świątecznych kostymach“ iż Arabowie, Indianie, Cowboje i Kozacy kubańscy, oglądając je, szeptali sobie dyskretnie do ucha, że te panie ubarwieniem i mową przypominają dziwnie — amerykańskie papugi, a Niemki, dumne z tego, że mają bućki, spódnice, paski, bluzki, ręczne torebki, parasolki i kapelusze z wrocławskiej firmy „Julius Henel, vormals C. Fuchs“ am Rathaus No. 24, myślały w duchu: Lieber Gott, — was verstet der Bauer von Gurkensalat!

Wechodzimy do środka największego namiotu, mieszczącego w sobie właściwą arenę cyrkową; — wpuszczają nas z uprzejmym ukłonem olbrzymi Murzyni w granatowej liberyi, a odbiera nas zgrają rozgrymaszonych i znudzonych szaro odzianych wyrostków, którzy gościom wskazywali miejsca na różnokolorowych ławkach z praktycznie urządzeniami, ale tak niewygodnymi siedzeniami, że tych widzów, którzy stali a nie siedzieli „szczęśliwcami“ nazywaćby można! Kapela Cowbojów w szarych kurtach i kapeluszach z ogromnymi kresami „rżnie od ucha“ jakąś uverturę, którą program za 50 hal. kupiony „Sztandarem gwiazdzistym“ zatytułował. Zielone Błonia zamieniono na prerye „Dzikiego Zachodu“, na których synowie „Wielkiego Ducha“, — „Chytrego Lisa“, „Tygrysiej szczęki“ i — „Jastrzębiego oka“, dziedzice wielkiej sławy i męstwa, mają za chwilę zabawić publiczność, pod komendą samego Buffalo-Billa, niezrównanego jeźdźca i sławnego strzelca, który jednego dnia zabił 69 bawołów na wielkim polowaniu, urządzonem w celu dostarczenia prowiantu dla robotników, którzy wówczas pracowali przy budowie kolei „Pacifc“ do dziś dnia zwanej.

Przedstawienie rozpoczyna się o oznaczonej godzinie z punktualnością Amerykanom wrodzoną.

W szalonym tempie, z dzikimi, jakby złowrogimi, bojowymi krzykami, wpadają na zieloną arenę, zrosniętą ze stepowymi biegunami, dziwne, atletyczne postacie czerwonoskórych Indian, z jaskrawo pomalowanymi twarzami, o głowach otoczonych barwnymi piórami, które spadają w majestatycznych smugach na ramiona i plecy cwałujących jeźdźców, uzbrojonych w dżidy, lance i napięte łuki. Krzykliwa kawaleria dalekiego „Wild Westu“ w szalonym galopie obiega arenę, formuje się zrzecznie w ósemki i przed zaciekawioną publicznością staje w regularnych szeregach, a na ich front wpada na lotnym, amerykańskim skarogniadym ogierze główny naczelnik tych dzikich, niezrównanych jeźdźców. Wspaniała, jak dąb wyrosnięta postać, okryta nieomal od stóp do głów jaskrawymi piórami i olbrzymimi skrzydłami egzotycznych ptaków. Zaiste malowniczy obrazek, zestawiony w czerwonych, zielonych niebieskich i żółtych kolorach! Program widowiska rozwija się szybko i składowanie. Z poza tajemniczych płócien bocznej ściany areny, wpada co chwila inna grupa śmiałych, typowych jeźdźców, a więc za Indianami Arabowie, za nimi Cowboje, Japończycy, wreszcie Kozacy, angielska i amerykańska jazda. Wszystko ustawia się rzędami na olbrzymiej, prerye naśladowanej arenie, a każdy nowy oddział przysparza innego krzyku i piekielnego wrzasku, aż wreszcie na złotokasztanowatym pół-krwi koniu, ukazuje się wódz tych dziwnych różnorodnych ludów i plemion, pułkownik Cody, wyprzedzony przez dwóch wspaniałych, piórami wstrząsających czerwonoskórych jeźdźców, dzierżących w ręku na wysokich drzewcach, powiewające gwiazdziste sztandary Zjednoczonych Stanów. Pułkownik Cody, w szarym, bogato srebrem wyszytym mundurze, objeżdża po wojskowemu na prześlicznym koniu swe krzykliwe różnoplemienne szeregi, formuje je w coraz to więcej malownicze grupy, staje przed frontem i zdjechem kapelusza o szerokim rondzie, z godnością hiszpańskiego granda, wita uprzejmie gentelmenów and ładnie huczną brawą bijącej publiczności.

Colonel Cody, z siwymi, w puklach na ramiona spadającymi włosami, prześliczna sylwetka pięknego Szweda z trzy-

dziesięcioletniej wojny, jest bezsprzecznie najwspanialszą i najciekawszą postacią całego cyrkowego personelu dalekiego „Wild Westu“.

(Dok. nast.)

Sprawy bieżące.

Dostawy wojskowe. C. k. Intendantura 2. korpusu armii we Wiedniu rozpisuje dostawę artykułów żywności, oraz słomy, drzewa opałowego i węgla dla garnizonów korpusu wiedeńskiego. Interesujący się tą dostawą mogą zasięgnąć bliższych informacji w biurze Komitetu c. k. Towarzystwa rolniczego w Krakowie, Basztowa 6, w godzinach urzędowych między 8-mą a 2-gą.

Kupno ogiera. C. k. Gal. Towarzystwo gospodarskie we Lwowie zakupiło u ks. Dyonizego Węgrzynowicza w Krzeczowicach pełnej krwi oryentalnej karogniadego pięcioletniego ogiera „Managi“ i umieściło na stacyi subwencyyjnej u p. Stefana Trzecieckiego w Dynowie.

Ułatwienia przy imporcie soli potasowych i sztucznych nawozów z mieszanin solnych. Ministerstwo skarbu podaje reskryptem z dnia 26 lutego 1906 r., L. 9266 do wiadomości, że w nowej taryfie cłowej, obowiązującej od 1. marca 1906, zamieszczone są postanowienia, na podstawie których import soli potasowych i nawozów sztucznych z mieszanin solnych, głównie przez zniesienie obowiązku zabarwiania tychże, zostanie znacznie ułatwiony i prawdopodobnie stanie się tańszym. Również zniesiono nakaz zabarwiania kainitu produkowanego w kopalniach w Kaluszu, a cenę zniżono z 1 K. 40 h. na 1 K. 30 h. za jeden cetnar metryczny loco magazynu w Kaluszu bez opakowania. Ponieważ sole potasowe w przyszłości nie będą zabarwiane, zachodzi obawa, że niesumieni handlarze solą kuchenną i bydłą mogliby takowe fałszować przez domieszkę niezabarwionej soli potasowej. Wobec tego otrzymała straż skarbową polecenie częstego i ścisłego kontrolowania takich handlarzy a w szczególności handlarzy nawozami sztucznymi.

Rozmaitości.

Uwaga! Ponawiające się ciągle nadużycia w korzystaniu z tych udogodnień, które w zakresie dostaw wojskowych przyznane są producentom, skłoniły władze wojskowe do żądań od oferentów udowodnienia ich charakteru, jako producenta oraz uprawdopodobnienia, że oferowane artykuły zostały w ich gospodarstwach wyprodukowane. Do wystawiania odnośnych poświadczeń upoważnione były dotąd Towarzystwa rolnicze, o ile dostawca był członkiem takiego Towarzystwa, oraz władze rządowe I. instancji, o ile dostawca nie był członkiem Towarzystwa rolniczego.

W praktyce okazało się, że wystawianie takich poświadczeń, któreby były zgodne z istotnym stanem rzeczy, jest dla władz rządowych prawie nie możliwe, bez wdrożenia uprzednich dochodzeń, wymagających nakładu czasu, a nieraz i kosztów, tak, że poświadczenia takie były raczej dopełnieniem wymaganej formalności, ale nie zapobiegły nadużyciom.

Obecnie, uwzględniając życzenia rolniczych kół producentów, c. k. Ministerstwo rolnictwa zarządziło, że poświadczenia urzędowe, stwierdzające charakter oferenta, jako producenta, oraz wykazujące możliwość uskutecznienia dostawy z własnej produkcji oferenta, mają być na przepisanych formularzach wystawiane przez miejscowe urzędy gminne, a potwierdzane przez to Towarzystwo roln. okręgowe, w którego okręgu mieszka oferent. Towarzystwa rolnicze więc, jako znające dokładnie stosunki rolnicze w swoich okręgach, będą obecnie miały do spełnienia ważne zadanie czuwania nad tem, aby przez potwierdzanie tylko zgodnych z istotnym stanem poświadczeń, utwierdziło się zaufanie władz wojskowych do instytucji pokrywania potrzeb wojskowych bezpośrednio u producentów, oraz aby ta instytucja, o której wprowadzenie re-

prezentanci interesów rolnictwa tak długo walczyli, oddała producentom istotne usługi.

Wystawa psów odbyła się w Warszawie w ubiegłym miesiącu. Pomimo ciężkich warunków, w jakich się Królestwo Polskie obecnie znajduje, wystawa obeszła została stosunkowo dobrze. Zebrano około 150 psów różnych ras myśliwskich i zbytkownych; nie więcej 60 brakło miejsca; z tego powodu komitet musiał wiele psów zbrakować.

Przeważały na wystawie wyżły-pontery, bernardery i psy luksusowe.

Najliczniej reprezentowane były znane psiarnie pp. Saengera i Szostaka. Na liście figuruje wiele nazwisk nowych wystawców, a psy wystawowe prawie wszystkie posiadają rodowody, co świadczy o staranności i rasowości hodowli.

Materyał wystawowy składały: settery angielskie, pontery (w ogólnej liczbie 34), wyżły niemieckie, ogary (3 sztuki), foksteryery, ostrowłose (2 sztuki), jamniki, charty (małe), charciki włoskie pokojowe (3 sztuki), dogi niemieckie, pudel, (jeden!), boldogi (10 sztuk, z których dwa francuskie), psy z góry Ś. Bernarda zajęły aż 10 boksów, z Ś. Leon (2), szkockie pasterskie (3) psy, liptawskie-tatrzańskie wreszcie w niewielkiej liczbie ratlery, pinczerki i mopsy. (Przegl. weter.).

Oszustwa w handlach z nawozami sztucznymi. Włościana ludność kraju, choć nie wszystkich, jednak już w dość znacznej liczbie zwraca się do handlarzy nawozów sztucznych z zapytaniem, jaką zawartość mają oferowane na sprzedaż żuźle czy superfosfaty i jakie dowody może na to handlarz przedłożyć. Z tą zupełnie usprawiedliwioną ciekawością nabywców-włościan zaczynają się już małomosteczku handlarze liczyć, bo wiedzą, że gdyby nie dali na zapytanie żądanej odpowiedzi, to znacznie mniej sprzedadzą. Przy swoim sprycie wynaleźli jednak sposób, aby i wilk był syty i koza cała. Umieją zaspokoić żądanie kupujących a mimo to robić dalej zyskowne geszefta na nich.

Handlarz taki dla nadania sobie pozorów, że interes uczciwie traktuje, sprowadza sobie jeden czy dwa wagony nawozów sztucznych za pośrednictwem firmy znanej w kraju z tego, że dostarcza dobrych nawozów, obliczając je ściśle według zawartości składników.

Oprócz tego jednak zakupuje handlarz kilka czy kilkanaście wagonów żużli niskoprocentowych tak zwanych Martinowskich lub rosyjskich, jak również mączki kostne i superfosfaty z pokątnych fabryczek albo zmielone i nie przerobione na nawóz sztuczny fosforyty.

Gdy zgłasza się nabywca, handlarz, okazując fakturę firmy i atest Stacyi doświadczałnej, wykazuje dokumentami, jak uczciwie interes swój prowadzi i jaki wyborowy ma towar, bo jemu przecież chodzi tylko, aby kupujący miał wygodę i nie potrzebował mieć kłopotu z tem wspólnem sprowadzaniem przez Kółka rolnicze. On może dać przytem taniej, niż Zarząd główny, bo się zadawalnia małym zarobkiem. On może dać na kredyt półroczny i dłuższy nawet bez weksla i podpisów, bo on zna swoich gospodarzy i wierzy im na słowo.

Nabywca nie patrzy a nawet wiedzieć nie może, do którego transportu faktura i atest się odnosi. Jak zwykle łatwowierny sądzi, że naturalnie do tych kilku czy kilkunastu worków, które kupić zamierza. Tymczasem transport, zawierający dobre nawozy a sprowadzony jedynie w celu tumanienia ludzi, już dawno się rozszedł a obecnie na składzie są tylko fałszyfikaty, mające połowę a może trzecią część tylko zapłaconej wartości. Do wszystkich jednak handlarzowi służy na dowód rzetelności jedna i ta sama faktura i jeden i ten sam atest Stacyi.

W tem mamy wyjaśnienie, dla czego handlarze dają tanio, dają na długi kredyt a mimo to, choć im tu i ówdzie należytość przepadnie, doskonale na handlu nawozami robią interesa. („Przewodnik Kółek rolniczych“).

Pokarm dla pstrągów stanowią drobne skorupiaki, skrzek żab, głowacze i drobne rybki, zbierane w kałużach i rowach łąkowych. Jest to najlepsza karma, której jednak nie można zawsze otrzymać w dostatecznej ilości. Prócz tego można karmić pstrągi różnymi odpadkami mięsa, taniemi rybami morskimi, mięsem końskim i mąką mięsną. Pokarm ten musi być goto-

wanym, a w razie potrzeby także krajany. Wrzuca się go do stawu w drobnych bryłach, w kilku lecz zawsze tych samych miejscach. Pod względem karmy rozstrzyga w pierwszym rzędzie cena. Wrzucanie padliny lub rozdrobionych kawałków mięsa do wody chybia zupełnie celu, gdyż przez to psuje się woda, a ryby mogą chorować. Pstrąg tęczowy nie może znieść pokarmu składającego się z większych kawałków mięsa.

(„Okólnik rybacki“).

Komunikat krajowego Biura pośrednictwa pracy. I. Zgłoszenia pracodawców (miejsca wolne): **Kraj. Biuro:** 1 ekonom lub leśny znajdujący się na gospodarstwie, 1200 K., ordynaryja, mieszkanie, opał, koszty podróży. Musi się także rozumieć na prowadzeniu maszyn parowych i chmielarni. Pierwszeństwo mają kandydaci z Zach. Galicyi. Adres: Adam Kozłowiecki, Majdan koło Kolbuszowy. — **Bochnia:** 1 gospodarz z żoną kucharką, 200 K. i utrzymanie. — **Drohobycz:** 3 chłopaków do robót gospodarczych; 6 dziewczek do robót folwarcznych; 1 gumienny. — **Kałuż:** 30 robotników do robót polnych, 24–30 K., mieszkanie i ordyn. zwrot kosztów podróży. — **Lwów:** 2 gumienych. — **Myślenice:** 1 gumienny znajdujący się na młocarni, 90 K., 10 etn. zboża, utrzymanie 2 krów i świni; 1 leśny; 1 fernal na plebanie. — **Brody:** 2 pisarzy ekonomicznych, kawalerów, z niższą szkołą rolniczą; 10 parobków na ordynaryę; 1 gumienny-dozorca, 120 K. i ordynaryja; 1 pastuch-szafarz, 100 K. i ordynaryja; 1 gajowy z rodziną 100 K., ordynaryja, strzałowe; 2 polowych; 5 dziewczek folwarcznych, 100 K. i wikt. — **Brody:** 1 ogrodnik-chłopak, Polak, 10–12 K. i koszty podróży. — **Myślenice:** 2 ogrodników. — **Brody:** 2 furmanów młodych; 1 furman gospodarczy, 10–12 K. i wikt, 24–30 K. bez wikt. — **Drohobycz:** 3 furmanów cudowych; 3 fernali; 2 chłopców do koni. — **Lwów:** 3 furmanów do koni cugowych, 56 K. — **Myślenice:** 1 chłopak do koni.

Zgłoszenia szukających pracy (miejsca poszukiwane): **Bochnia:** 1 agronom z kaucją 60.000 K.; 8 ekonomów; 1 leśniczy; 3 pomocników gospodarczych. — **Brody:** 1 leśniczy egzaminowany; 4 leśniczych z długoletnią praktyką; 3 pisarzy ekonomicznych egzaminow.; 1 pisarz ekonomiczny izraelita; 6 ekonomów; 1 dozorca gospodarczy-koniuszy; 1 gumienny-gospodarz; 2 leśniczych-podleśniczych. — **Chrzanów:** 1 ekonom; 1 leśniczy młody; 1 praktykant lasowy; 1 gospodarz folwaczny w średnim wieku. — **Drohobycz:** 5 ekonomów; 2 pisarzy ekonomicznych; 1 praktykant gospodarczy pod dobre kierownictwo, tylko za wikt; 1 dozorca ekonomiczny; 1 leśniczy z 6-letnią praktyką i szkołą leśniczą; 3 nadzorców leśnych-podleśniczych. — **Kałuż:** 1 leśniczy egzaminow.; 1 polowy; 1 gajowy. — **Kołomyja:** 3 dozorców do gospodarstwa lub lasowości; 1 ekonom; 1 leśniczy egzaminowany; 1 leśniczy lub do gospodarstwa. — **Lwów:** 4 ekonomów i pisarzy ekonomicznych. — **Łańcut:** 4 pisarzy ekonomicznych, 20–25 K., utrzymanie; 1 gospodarz-karbownik. — **Myślenice:** 1 ekonom-leśnik; 1 leśniczy egzaminowany; 1 praktykant ekonomiczny; 2 gospodarzy dworskich. — **Oświęcim:** 1 ekonom lub pomocnik gospodarczy; 2 leśnych z tych jeden pomocnik kancelaryjny lub magazynier. — **Sanok:** 1 leśniczy-Królewiak, samoistny gospodarz lasowy, pasiecznik i myśliwy, 21 lat praktyki; 1 leśniczy egzaminowany, 6 lat praktyki, żonaty, lat 24; 3 pisarzy ekonomicznych; 1 fernal lub polowy, 20 K. i ordynaryja lub 30–36 K. i mieszk. — **Tarnobrzeg:** 1 leśniczy egzaminow., 6-letnią praktyką, żonaty. — **Brody:** 5 ogrodników; 1 pomocnik ogrodnicy. — **Łańcut:** 1 ogrodniczek, lat 24, 20 K. — **Sanok:** 1 ogrodnik, 32 lat, żonaty, bezdzietny, Polak, żona praczą, na pensję i ordynaryę. — **Lwów:** 3 furmanów. — **Łańcut:** 1 furman do koni cugowych, 32 lat, żonaty, bezdzietny, żona może być praczą, na pensję i ordynaryę. — **Sanok:** 1 furman, lat 32, 140 K., 12 kre. ordynaryi.

WIADOMOŚCI HANDLOWE.

Sprawozdanie Syndykatu Towarzystw rolniczych

z targu zbożowego w Krakowie na Kleparzu, dnia 14 sierpnia 1906 r. Tendencja dzisiejszego targu była niezmienioną. Jedynie ceny żyta podniosły się o 10 do 20 hal. co przypisać należy słabemu dowozowi. Inne artykuły bez zmiany.

Sprzedawano: pszenicę białą od 8.50–8.70 K., pszenicę czerwoną od 8.30–8.50 K., żyto od 6.20–6.40 K., jęczmień od 7.00–7.20 K., owies od 7.40–8.00 K., kukurydza od 0.00–0.00 K., kukurydza stara od 0.00–0.00 K., kukurydza Cinquantino od 8.00–8.20 K., groch zwykły od 8.75–9.75 K., groch Victoria od 10.50–11.50 K., bobik od 0.00–0.00 K., wyka od 0.00–0.00 K., otręby pszenne od 5.00–5.10 K., otręby żytnie od 5.25–5.40 K., rzepak od 15.00–15.75 K. Wszystko za 50 kg.

Zboża.

Jęczmień pastewny. Wiedeń 10/VIII 00.00–00.00 K. Lwów 9/VIII 12.00–15.00 K. za 100 kg.

Jęczmień na krupy. Wiedeń 10/VIII 12.60–13.00 K. za 100 kg.

Kukurydza. Wiedeń 10/VIII 13.10–13.50 K., Lwów 9/VIII 00.00–00.00 K. Peszt 10/VIII 12.48–12.50 K. Tarnów 10/VIII 17.00–18.00 K. za 100 kg.

Strączkowe, przemysłowe, okopowe i nasiona.

Groch. Wiedeń 8/VIII 20.00–23.00 K. Lwów 9/VIII 17.00–18.00 K. Tarnów 10/VIII 20.00–24.00 K. za 100 kg.

	Sierpień	Pszenica	Żyto	Jęczmień	Owies
Lwów.	9	15.20–15.70	10.80–11.40	12.00–15.00	15.20–16.00
Tarnów.	10	15.50–16.40	11.50–12.50	12.50–13.50	16.00–17.00
Podwoleczyska. .	8	14.80–15.00	10.80–11.10	00.00–00.00	00.00–00.00
„ ros. bez cła	8	12.60–13.20	0.00–00.00	00.00–00.00	00.00–00.00
Wiedeń.	10	14.80–15.70	12.70–13.10	12.60–13.00	13.80–14.40
Peszt.	10	14.86–14.88	12.58–12.60	00.00–00.00	12.80–12.82
Ceny w koronach za 100 kg.					
Wrocław.	13	17.40–17.80	13.30–14.50	12.00–13.50	16.30–17.80
Ceny w markach za 100 kg.					

Wyka. Lwów 9/VIII 00.00–00.00 K.

Chmiel. Wiedeń 10/VIII zatecki miejski 000–000 K., zatecki okoliczny, 000–000 K., anschauer czerwony 000–000 K., zielony 000–000 K. za 100 kg. Lwów 9/VIII 00–00 K. za 56 kg.

Rzepak. Lwów 9/VIII 00.00–00.00 K. Wiedeń 10/VIII 31.50–32.00 K. Praga 0.00–0.00 K. Peszt 10/VIII 00.00–00.00 K. Tarnów 10/VIII 25.00–26.00 K. za 100 kg.

Ziemniaki. Kraków 7/VIII 4.00–5.00 K. Tarnów 10/VIII 3.80–4.60 K. Lwów 9/VIII 00.00–00.00 K.

Koniczyna czerwona. Lwów 9/VIII 000.00–00.00 K. **Podwolecz. galic.** 10/VIII 000.00–000.00 K. **Podwolecz. ros.** 10/VIII 000.00–000.00 K. bez cła. Wiedeń 10/VIII styryj. 130.00–135.00 K. średnia jakość 100.00–110.00 K., gruboziarnista czysta 100.00–110.00 K. za 100 kg.

Koniczyna biała. Kraków 7/VIII 00.00–00.00 K. Lwów 9/VIII 00.00–000.00 K. Wiedeń 10/VIII 120.00–150.00 K. za 100 kg.

Zwierzęta i produkty zwierzęce.

Woly. Wiedeń 13/VIII galicyjskie prima 92.00–97.00 K., secunda 84.00–91.00 K., tertia 00.00–00.00 K. za 100 kg. żywej wagi. Spęd 185 sztuk. **Nierogaczna.** Wiedeń 11/VIII prima 110.00–118.00 K. tłuste 104.00–106.00 K. za 100 kg. żywej wagi.

Miejska centralna targowica na bydło w Krakowie 17/VIII. Na dzisiejszy targ spędzono bydła rogatego 140 sztuk, jałownika 69, cieląt 240 owiec i kóz 18, nierogaczny 200. Płacono za woly 75–86 K., za krowy po 68–76 K., buhaje 84–90 K. za 100 kg. żywej wagi. Za cielęta płacono 38–47 K. za sztukę, a za owce od 00–00 K. za sztukę. Za nierogaczne płacono po 112–116 K. za 100 kg. rzeźnej wagi (bitych sztuk).

Masło. Wiedeń 13/VIII deserowe 2.50–2.80 K., wiejskie 2.10–2.40 K. zwykłe targowe 1.90–2.20 K. Kraków 14/VIII targowe 1.80–2.20 K. za 1 kg. Hamburg 10/VIII stołowe I klasy 234.00–246.00 M., II klasy 224.00–232.00 M. III klasy 000.00–000.00 Marek za 100 kg. Berlin 10/VIII dworskie i spółkowe, prima 230.00–232.00 M., secunda 224.00–228.00 M., tertia 214.00–200.00 Marek za 100 kg.

Jaja. Wiedeń 13/VIII prima 35–36 sztuk, secunda 37–38 sztuk, konserwowanych w wapnie 00–00 sztuk za 2 K. Kraków 14/VIII 2.60–3.60 K. Berlin 14/VIII 3.40–3.50 M. za kopę.

Spirytus.

Wiedeń. 13/VIII surowy 75% 38.80–39.40 K., rafinowany 90% bez opłaty 130.00–130.75 K.

Lwów 9/VIII 36.00–36.50 K.

Pasza.

Siano. Kraków 14/VIII 3.20–4.40 K. Tarnów 10/VIII 4.60–5.50 K. Wiedeń 13/VIII 4.20–7.20 K. za 100 kg.

Koniczyna. Kraków 14/VIII 4.80–5.60 K. Wiedeń 13/VIII 4.00–7.60 K. za 100 kg.

Słoma. Kraków 14/VIII 3.60–4.60 K. Tarnów 10/VIII 3.50–4.00 K. Wiedeń 13/VIII 0.00–0.00 za 100 kg.

Redaktor odpowiedzialny: Dr. Adam Krzyżanowski.

KONKURS.

Ck. Ministerstwo rolnictwa ogłasza reskryptem L. 16403 ex 1906 konkurs na następujące stypendya naukowe w szkole rolniczej Francisco Josephinum, w szkole ogrodniczej Elisabethinum i w szkole browarniczej w Mödlingu (Dolna Austria).

Z początkiem roku szkolnego 1906/1907 zostaną w szkole rolniczej Francisco Josephinum w Mödlingu następujące stypendya rozdane:

a) dwa stypendya po 500 kor. rocznie, najlaskawiej przez Najjaśniejszego Pana z prywatnej szkatuły ustanowione, z których jedno nosi nazwę Jego Cesarskiej Mości, zaś drugie nazwę ś. p. Jej Cesarskiej Mości Cesarzowej Elżbiety.

b) stypendyum ck. Ministerstwa rolnictwa rocznie 500 kor.

c. dwa stypendya ck. dolno-austriackiego Namiestnictwa, również po 500 kor. rocznie dla uczniów powyższego zakładu, przynależnych do Dolnej Austrii.

Oprócz tych stypendyów zostaną jeszcze w złączonej z zakładem rolniczym „Francisco Josephinum“ w Mödlingu, szkole ogrodniczej „Elisa-

bethinum" na jednoroczny kurs nauki 1906/1907 dwa państwowe stypendya w wysokości po 500 kor. rocznie rozdane, z których jedno nosi nazwę Jego Cesarskiej Mości Cesarzowej Elżbiety.

W końcu zostanie z początkiem roku szkolnego 1906/1907 obsadzone stypendyum ek. dolno-austriackiego Namiestnictwa w wysokości 600 kor. rocznie w szkole browarniczej połączonej z zakładem naukowym rolniczym „Francisco Josephinum” w Mödlingu. O stypendyum to mogą się ubiegać jedynie uczniowie przynależni do dolnej Austrii.

Kandydaci starający się o jedno z tych stypendiów, winni wnieść należycie udokumentowane podanie najdalej do 31. sierpnia 1906, wprost do Dyrekcji zakładu „Francisco Josephinum” w Mödlingu.

Warunki przyjęcia do szkoły rolniczej są następujące:

1) Pozwolenie rodziców względnie opiekuna;

2) Ukończony 16 rok życia.

3) Ukończone 4 klasy gimnazjum, szkoły realnej lub realnego gimnazjum z postępowaniem dającym prawo przejścia do klasy wyższej lub ukończoną szkołą wydziałową z postępowaniem co najmniej zadawalniającym. Kandydaci z ukończoną szkołą wydziałową muszą się poddać egzaminowi wstępnemu i będą przyjmowani tylko w ograniczonej ilości. Pożądanym jest również świadectwo z odbytej praktyki rolniczej.

Do przyjęcia do szkoły ogrodniczej „Elisabethinum” potrzebne są:

1) Pozwolenie rodziców względnie opiekuna;

2) Świadectwo ukończonej z dobrym postępowaniem szkoły ludowej;

3) Wiek co najmniej 15 lat, przy odpowiednim fizycznym rozwoju.

Pożądanym jest również świadectwo z odbytej dłuższej praktyki ogrodniczej.

Do przyjęcia do szkoły browarniczej wystarcza świadectwo z ukończonej szkoły ludowej i odbytej co najmniej półrocznej praktyki w jednym z browarów.

Od opłaty czesnego stypendyści niemogą być uwolnieni.

Zarząd dóbr Więckowice p. Wojnicz potrzebuje buhaja simentalera od roku do dwóch i prosi o zgłoszenia.

Szpagat

oryginalny amerykański „Manilla”
do wiązań

poleca

**SYNDYKAT TOWARZYSTW ROLNICZYCH
W KRAKOWIE (HOTEL CENTRALNY).**

PIERWSZA ŚLĄSKA FABRYKA KARM POSILNYCH W CIESZYNIE.

poleca

Posilną Karmę Melasową „Hekulin”
(złożoną z młota suszonego, kielków słodowych, otrąb i melasy)
100 kg. 12 K.

Krwistą Posilną Karmę Melasową
(złożoną z otrąb, melasy i krwi) 100 kg. 15 K.

Molasin

(złożony z 1 części mączki torfowej i 3 części melasy) 12 K.

Śruta Kościana

jedyny trwały gatunek, dla prosiąt, i drobiu. 100 kg. 24 K.

Mączka Mięsa

najlepsza karma dla ryb 30 K.

Ceny trzeba rozumieć z workami i oddaniem na stację Cieszyn.

Zarząd dóbr Szczucin IO. Księżnej Eleonory Lubomirskiej sprzedaje buhajki pół krwi Oldenburgi po bardzo dojrnych krowach po cenie kor. 120 za 1 kg. żywej wagi loco Szczucin, stacya kolei Tarnów, od 15-go września w miejscu.



Rządca Dublańczyk, kawaler, posiadający chlubne świadectwa i mogący się powołać na rekomendacye znakomitych osobistości, pozostający obecnie na posadzie, obeznany z uprawą buraków cukrowych i wszelkimi gałęziami gospodarstwa, poszukuje posady rządcy lub samostanowienia gospodarskiego, zaraz lub od 1-go września. — Łaskawe zgłoszenia pod „Rządca” w Dąbrowie op. Trzciana obok Rzeszowa.

HEMATOZA

NAJTREŚCIEJSZA KARMA POSILNA DLA BYDŁA.

Na obecny sezon polecam
gatunki wyrabiane z mięsa i krwi:

Nr. 0. dla ssących prosiąt, cieląt i źrebiąt,
Nr. 1. dla odłączonych prosiąt, cieląt i źrebiąt.

PRZYKARMIA SIĘ PO ŁYŻKACH.

Skutek lepszy jak przy żywieniu jajami. Żywienie znacznie tańsze jak wyłączne karmienie mlekiem.

5 kg. na próbę z opłatą 3 K. 25 h.

**PIERWSZA ŚLĄSKA FABRYKA
KARM POSILNYCH W CIESZYNIE.**

Zboża krajowej hodowli do siewu!

PSZENICA OSTKA MIKULICKA, czysta, wąsata,
wyhodowana drogą indywidualnej selekcji po-
jedynczych szczególnie plennych i odpornych
roślin. Cena 23 Koron.

ŻYTO POLSKIE, bardzo wczesnie dojrzewające
wysokopienne i odporne, ręczną selekcją uszla-
chetnione. Cena 20 Koron.

Ceny rozumieją się za 100 kg. bez worka loco stacya Kańczuga. — Worki
po cenie własnych kosztów. W razie zwyżki cen targowych ceny będą pod-
wyższone. — Ziarno dorodne, ciężkie, starannie odczyszczane, gwarancya
jakości wedle normy stacyi botanicznej.

Zamówienia przyjmują:

ZARZĄD DÓBR JERZEGO TURNAUA
w Mikulicach p. Kańczuga

oraz:

ZWIĄZEK HANDLOWY KÓLEK ROLNICZYCH
w Krakowie, Plac Szczepański 3.

Do dostawy

bydła rozplodowego
wszystkich ras w szczególności
oldenburgskiej i wschodnio-fry-
zyjskiej poleca się

MORITZ SCHLOSS

Halle a/ Saale w Hohensalza (Inowrocław).

Na łaskawe zapytania wysy-
łam najdokładniejsze oferty
a bydło może być w Hohen-
salza lub na pruskiej stacyi
granicznej z większych par-
tyi wybierane.

Najlepsze referencye stoją
do dyspozycji.

Oryginalna Dupuy'a

Zaprawa nasienna

przeciwko śnieci (rdzy w zbożu).

Paczka na 200 kilogramów = $2\frac{1}{2}$ hektolitra =
250 litrów nasienia po 50 halerzy.

Paczka na 100 kilogramów = $1\frac{1}{4}$ hektolitra =
125 litrów nasienia po 26 halerzy.

Do nabycia u firmy

Dom rolniczo-produkcyjny

ERNESTA BAHLSENA

w Krakowie

ulica Karmelicka I. 23.

Siewniki do nawozów sztucznych

„WESTFALIA“

wysiewające najdokładniej na-
wozy sztuczne suche i wilgo-
tne trwałe i od szeregu lat
wypróbowanej konstrukcyi

poleca

jako wyłączny reprezentant na Galicyę

SYNDYKAT TOWARZYSTW ROLNICZYCH
W KRAKOWIE

Plac Matejki L: 1 (Hotel centralny)

Biuro techniczne i zakład budowy młynów

MAURYCY GŁAZOWSKI

Lwów, ul. Grodecka l. 42.

Projektuje i urządza:

młyny walcowe, zwykłe i tartaki, przeprowadza niwelacje, wyszukuje siły wodne, urządza wodociągi i światło elektryczne.

Specjalność:

młyny do mielenia wszelkiego mlewa w połączeniu z motorami ssąco-gazowymi, gdzie zmielenie 100 kg. razówki kosztuje 10 halerzy.

Zakładanie centrali elektrycznych z motorami ssąco-gazowymi.

Konto żyrowe w c. k. upryw. gal. akc. Banku Hipotecznym.

HURTOWNY SKŁAD NASION
GOSPODARCZYCH, WARZYWNYCH I KWIATOWYCH

L. FREEGE

KRAKÓW

PIERWSZA KRAJOWA WZOROWO PROWADZONA
SZKÓŁKA DRZEW OWOCOWYCH
OZDOBNYCH SZPILKOWYCH I ROŻ.

CENNIKI, SPECYALNE OFERTY I WZORY NASION PRZE-
— SYŁAM NA ŻĄDANIE. —

— ROK ZAŁOŻENIA 1860. —

Mączka Żużlowa Thomasa

Bacność  Bacność
na znak ochronny. na znak ochronny.

jest najskuteczniejszą na wszelkie
rośliny ozime, koniczyny i łąki.

Pod gwarancją czystą, prawdziwą i skuteczną
mączkę dostarcza

Jeneralny reprezentant Fabryk
„Fosfatów Thomasa“
Józef Karrach, we Lwowie.

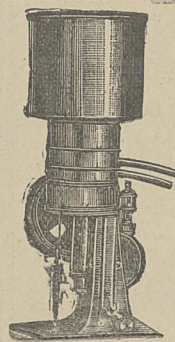


Należy strzedz się przed zakupnem fałszowanych
i bezwartościowych żużli o naśladowanym znaku.

ORYGINALNE

ALFA-LAVAL Separatory

SĄ POD WZGLĘDEM TRWAŁOŚCI, WY-
DAJNOŚCI I DOKŁADNOŚCI ODDZIE-
LANIA TŁUSZCZU NIEDOŚCIGNIONE.



Przeszło pół miliona w
ruchu, odznaczone 600
pierwszymi nagrodami.

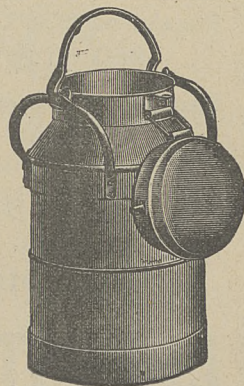
Katalogi gratis i franco.

Skład Towarz akc.

ALFA SEPARATOR

Kraków, ul. Długa l. 1.

(Dom Izby handl.-przemysł.).



Fabryka

pierwszorządnych maszyn i przyrządów mleczarskich.

Zastępstwo dla wschodniej Galicji:

S. A. BUBERA SYNOWIE we Lwowie.

Brony talerzowe

gładkie i zębate

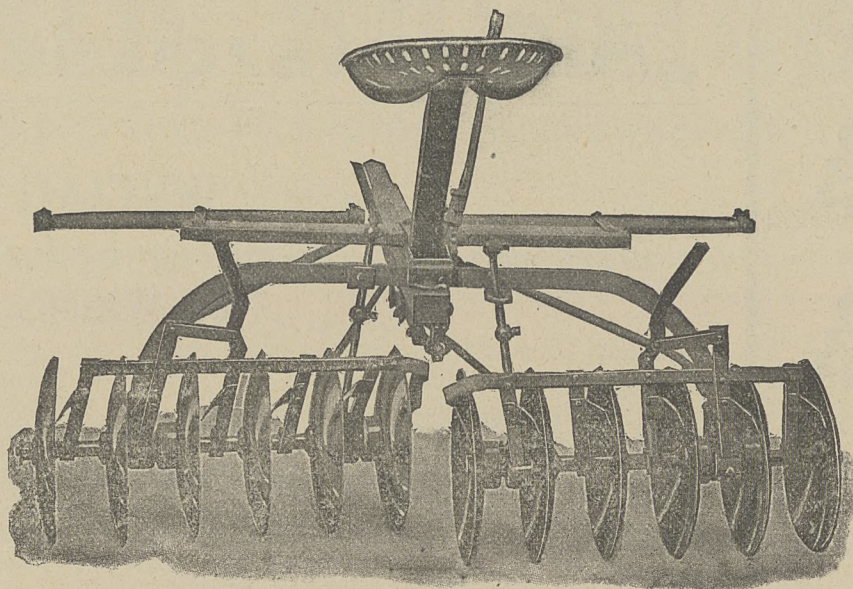
Brony sprężynowe

17 zębów i 9 zębów

oryginalne amerykańskie słynnej fabryki

INTERNATIONAL HARVESTER Co

W CHICAGO



Całostalowe pługi oryginalne Rud. Sacka

orzące na 7, 8 i 10 cali.

PŁUGI NIEZRÓWNAJĄCEJ DOBROCI VENTZKIEGO
JEDNO I DWUSKIBOWE
KULTYWATORY „Greif“ VENTZKIEGO

5 7 i 9 zębów na sankach lub kółkach

LOKOMOBILE I MŁOCARNIE parowe

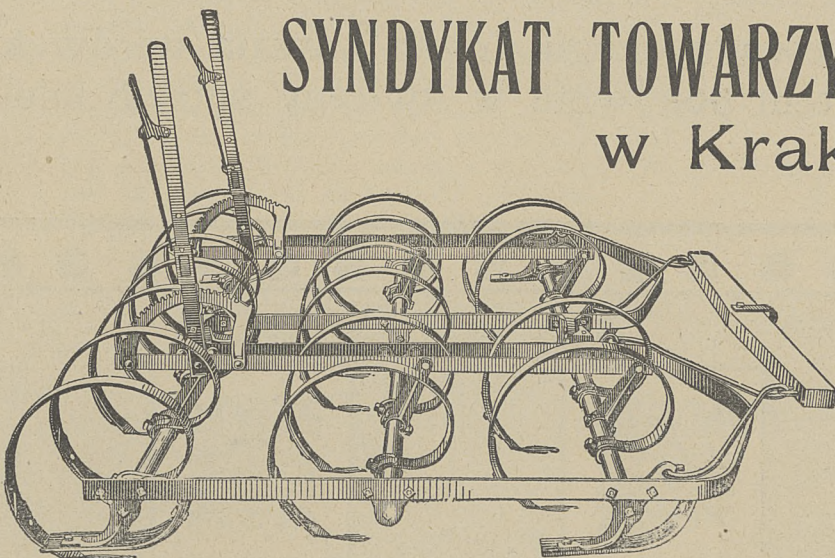
firmy

Marschall Sons & Co w Gainsborough (Anglia)

Trieury do zboża oryginalne Heida, kartoflarki Quegwera „IDEAL“

poleca jako wyłączny reprezentant na Galicyę

SYNDYKAT TOWARZYSTW ROLNICZYCH
w Krakowie



Plac Matejki L. 1 (Hotel centralny)

Oferty, katalogi i cenniki
na żądanie gratis i franco.

„Alfa“ wszędzie zwycięża!

WYCIĄG

z urzędowej listy premij na ogólnej wystawie higienicznej
we Wiedniu.

Pierwszą nagrodę:

Najwyższe odznaczenie Państwowe „srebrny medal Państwowy“ od
Wysokiego c. k. Ministerstwa handlu z pomiędzy wszystkich wysta-
wionych wirówek jedynie same

Oryginalne LAVALA WIRÓWKI ALFA
pozyskały.

Drugą nagrodę:

Bronzowy medal Państwowy nie otrzymały żadne wirówki.

Trzecią nagrodę:

Srebrny medal Izby handlowej i przemysłowej również nie otrzymały
żadne wirówki.

Czwartą nagrodę:

Dyplom honorowy do złotego medalu postępowego pozyskały wirówki

„PERFECT“.

Wielka przewaga oryginalnych Lavalala wirówek
Alfa została zatem ponownie w świetny sposób udo-
wodniona.

